

Comisariado científico: Lola Pons, Leyre Martín Aizpuru y Manuel Álvarez Casado

Organizan: Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico de la Junta de Andalucía, Ministerio de Cultura y Deporte (Dirección General de Patrimonio Cultural y Bellas Artes. Subdirección General de los Archivos Estatales)

Colaboran: Universidad de Sevilla, Proyecto Historia15 y V Centenario de Antonio de Nebrija 1522-2022

Agradecimientos: Antonio del Castillo, Roberto Cuadros, Rosa Espinar, Luis Méndez e Irene Roldán

Voces: Felipe Benítez Reyes, Eva Bravo García, Carmen Camacho, Esther Cruces, Eva Díaz Pérez, Fernando Iwasaki, Luis García Montero, Pedro Martín Baños, Andrés Neuman y Darío Villanueva

Exposición: Amado Miguel T.I.S.L., Antonio Poó Sánchez y M.^a Luisa de Miguel Zabala

Información práctica:

- Horarios de acceso a la exposición:
- De martes a sábado: de 9:30 a 17:00 horas (último pase a las 16:30h)
- Domingos y festivos: de 10:00 a 14:00 horas
 - Lunes cerrado
 - Entrada gratuita



Acceso al espacio expositivo virtuall



NEBRIJA EN AMÉRICA

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS DE SEVILLA
AV. DE LA CONSTITUCIÓN, S/N

DEL 29 DE JUNIO AL 16 DE OCTUBRE · 2022

Igualmente, se muestran documentos que revelan cómo las primeras gramáticas y diccionarios americanos se fundaron en la estructura de los diccionarios bilingües de Nebrija y su gramática del latín (*Introductiones latinae*, 1481), ya que su gramática sobre la lengua castellana (1492), tan famosa hoy, fue incomprendida en su tiempo.

La exposición muestra doce documentos escritos entre 1513 y 1671, entre ellos, la licencia de paso a Indias otorgada al nieto, el nombramiento de los diferentes cargos que ostentó en su etapa americana, la real cédula en la que se fijaba el salario de un maestro de gramática en América, una real cédula en la que se comunica a los herederos de Antonio de Nebrija el precio por el que se podía vender su obra y listados de libros que viajaron a América desde el puerto de Sevilla, donde se muestra que Quevedo, Santa Teresa y la gramática latina de Nebrija eran cargamento constante que salía hacia América. Se exponen también dos libros, el Vocabulario en lengua castellana y mexicana de Alonso de Molina (1555) y el Diccionario de la lengua sáliba, mapas, plumas de época y dibujos del siglo XVI donde se muestran los frutos de la sorpresa y del encuentro entre España y América.

Estos fondos están organizados en cuatro espacios: "Una canoa de palabras entre Colón y Nebrija", "Los Nebrija en América", "Impresión, venta y viaje de libros", "Enseñanza de gramática en América"

La exposición presencial se complementa con un espacio virtual que alberga las ediciones y audios de una selección de los documentos.

Y el océano se llenó de palabras

La exposición *Nebrija en América* permanecerá expuesta del 29 de junio al 16 de octubre de 2022. Es una de las actividades organizadas por el V Centenario del fallecimiento del humanista Elio Antonio de Nebrija (Lebrija, 1444-Alcalá de Henares, 1522).

Esta exposición aprovecha la riqueza documental del Archivo General de Indias (Sevilla) para llamar la atención sobre un perfil menos conocido de Nebrija: su relación con América. Esa relación es recuperada en esta exposición por una doble vía: la de su historia personal y la de sus obras. Por un lado, la propia familia de Nebrija fue, como otros españoles del siglo XVI, protagonista de viajes de exploración hacia América: además de su hijo, su nieto primogénito, llamado Antonio de Lebrija, exploró la costa americana de Santa Marta, en la actual Colombia, dio el nombre de Lebrija a un afluente del Magdalena y contó sus aventuras en una relación de Santa Marta, que se custodia en el Archivo de Indias. Este nieto de Nebrija es el hilo conductor de la exposición *Nebrija en América*.

Aunque Nebrija nunca estuvo en América, la realidad americana llegó muy pronto a los diccionarios gracias a la valentía de Nebrija, que incluyó la palabra caribeña canoa en su diccionario de 1494. La exposición desmonta también algunas creencias erróneas: se subraya cómo fue el latín, y no el castellano, la lengua que más protegió la monarquía hispánica en su administración educativa de las ciudades americanas y se subraya el peso de Nebrija en la educación latina de los primeros centros educativos americanos.